

Jems

Nadäkiniktä kudän jidewani pewän ahäk täkaᅇ unitäᅇo manbiᅇam

¹ * Näk Jems, Anutu ba Ekäni Jesu Kristo täᅇo piä watä äma. Unita näkä Anutu täᅇo kudupi ämawebeniye komeni komeni it yäpmäᅇ kukaᅇ inta bänep täga nadäᅇpäᅇ man kudän ᅇo täᅇpäᅇ tamitat.

Täᅇyabäk-ken kehäromigän iritta man

² * Notnaye, inken bäräpi mebäri mebäri ahäᅇ tamäwä oretoret inide kubä täk täkot. ³ * Imata, in ᅇode nadäk täkaᅇ; Imaka udewanitä nadäkinikjin täᅇ yabäᅇirän bänepjintä kehärom taᅇpäᅇ bäräpi udewani gänaᅇ gwäk pimiᅇpäᅇ api kuᅇatneᅇ. ⁴ Täᅇpäkaᅇ bäräpi gänaᅇ gwäk pimiᅇpäᅇ kuᅇatkuᅇat unitäᅇo bureni inken kaᅇ ahäᅇ parän. Eruk, ude täᅇpäᅇ kädet täga kubäta nämo api wäyäkᅇneneᅇ. Nämo, ämawebe bureni, siwoᅇi kudupi api kuᅇatneᅇ.

⁵ * Täᅇpäᅇ in bämopjin-ken nanik kubätä nadäk kädet siwoᅇita wäyäkᅇneᅇpäᅇä Anutu-ken yäᅇapiᅇirän nadäk kädet täga u api imek. Imata, Anutu uwä iron mäheᅇi unita imaka kubäta yäᅇapiᅇirä äwo nämo yäk täyak. ⁶ * Täᅇpäkaᅇ äma uwä Anututä nadäᅇ namek ba nämo käwep yäᅇ nadäᅇpäᅇ, bänep yarä ude nadäᅇkaᅇ Anutu-ken nämo yäᅇapiwek. Nämoinik. U nadäkinik

* **1:1:** Gal 1:19; Apos 15:23; 1Pi 1:1 * **1:2:** Rom 5:3-5 * **1:3:** 1Pi 1:7 * **1:5:** Snd 2:3-6 * **1:6:** Mak 11:24

tänkaŋ uyaku yänapiwek. Täŋ, äma bänep yarä nitek nadäweko uwä gwägutä tokät täyak ude, ba mänittä piänjirän gwägutä pom äworenpanj äronkaŋ äpäk täyak udewani. ⁷⁻⁸ Äma udewaniwä nadäk-nadäki äreyäwäpänj kädet kubägän nämo iwatkanj kädet mebäri mebäri iwat täkaŋ. Tänpäkaŋ äma udewaniwä Ekäniken yänapiŋitna imaka kubä api nimek yän nämo nadäneŋ. Nämoinik.

⁹ * Tänpäkaŋ äbot tänpäni kubätä jopi jäwäri-inik itat yän nadänpanj nadäwätäk nämo tänpök. Nämoinik, Anututä wäpi biŋam imayänj täko unita oretoret tak täyon. ¹⁰ * Täŋ, udegän äbot tänpäni kubätä tuŋum mähemi tänpänj irirän Anututä tuŋumi yomägaränä nadäwätäk nämo tänpök. Imata, Anututä kome täŋo wäpi biŋam yäpmänj äpäŋjirän äma u nämo api waweko unita oretoret tänpök. Nadäkamänj; Kome täŋo tuŋumtä täŋkentänj nimiŋjirän irit kehäromi nämo api käne. Nämoinik. Kome täŋo tuŋumtä waŋpänj wädan iroritä äreyänj kuk täkaŋ ude api täneŋ. ¹¹ Unita nin ŋode kaŋpänj nadäk takamänj; Kome taŋi ijinpänj kekeki pähap tänpänj wädan kejima kudup yeŋpewän kubit tak täkaŋ. Äma tuŋum mähemi uwä ude bumik. Wädan irot gäripi nitek unitä äreyänj kuk täkaŋ udegän monenj piäni nämo täŋ paotkaŋ kumbek.

Anututä waki kädet-ken nämo nimagut täyak

¹² * Äma kubätä tänyabäk mebäri mebäri ahänj imiŋjirä u gänaŋ kehärom taŋpänj irayänj täko uwä Anutu täŋo bänep iron gänaŋ pen api irek. Äma unita gwäki uwä Ekänitä omäk meran säkgämän

* 1:9: Jem 2:5 * 1:10: Ais 40:6-7; 1Pi 1:24 * 1:12: 2Ti 4:8

ude irit kehäromi paot-paori nämo api imek. Bureni, ämawebe Anututa nadäŋ imikinik täk täkaŋ unita gwäki u yämikta Anututä ini yänkehärom taŋkuk. ¹³ Täŋpäkaŋ äma kubätä waki kubä täŋpayäŋ nadäŋkaŋ ŋode nämo yäwek; Anututä täŋ-näkŋat-pewän waki ŋo täŋpayäŋ nadätat yän nämo yäwek. Nämoinik! Imata, wakitä Anutu täga täŋikŋatnaŋi nämo. Ba udegän Anututä momi täkta täŋyabäk-ken nämo nipmak täyak. ¹⁴ * Upäŋkaŋ nininken bänep nadäŋ gärip waki unitägän momi täkta bänepnin ärik täyak. ¹⁵ Täŋpäŋ nadäŋ gärip unitä momi täktäk täŋo kädet pewän ahäk täkaŋ. Ude täŋirän momi täktäk täŋo kädet unitä taŋi täŋpäŋä kumäŋ-kumäŋ täŋo kädet-ken nipmak täyak.

¹⁶ Eruk, notnaye, man unita nadäwä jopi nämo täŋpek. ¹⁷ * Anututä waki kubä nämo nimik täyak. Nämoinik. Imaka imaka tägatäga ba bänep iron bureni u kudup kunum gänaŋ nanik-tägän ahäk täkaŋ. Täŋpäŋ Nanin, kunum gänaŋ penyänpek pewän ahäwani unitä iron u nimik täyak. Ude täŋkaŋ Nanin uwä kubä-täŋ kubä-täŋ nämo täk täyak. Täktäki bian patkuko unitä api pat yäpmäŋ ärowek. ¹⁸ * Täŋpäkaŋ Anututä ini nadäŋkuko udegän imaka kudup pewän ahäŋkuŋo unita intäjukun ude itta mani burenitä äboriye nin bäyaŋ nipmaŋkuk.

Anutu täŋo man nadäŋ äwaräkuk nämo täneŋ

¹⁹ Eruk notnaye näk man kubä täwerayäŋ nadätat unita juku penpäŋ nadäkot. In äma

* **1:14:** Rom 7:7-10 * **1:17:** Mat 7:11 * **1:18:** Jon 1:13

kubätä man yäwänä jop jukugän penpäñ kañ nadäwut. Ba man kowata bäräñeñ nämo iwetneñ. Ba kokwawak bäräñeñ nämo nadäneñ. ²⁰ * Imata, äma täño bänep wakwaktä täñkentäñ iminjirän Anutu täño kädet siwoñi u nämo iwarek. ²¹ * Unita in kädet wakiinik mebäri mebäri ba kädet taräki taräki täk täkañ u mäde kañ ut imut. Ude täñpäñ Anutu täño man mujipi bänepjin-ken piwani u bänep kwini terak yäpmäñpäñ iyap täñpäñ kañ yäpmäñ kuñarut. Imata, man unitä waki keriken nanik tämagutta kehäromini nitek.

²² * Täñpäkañ Anutu täño man uwä kañ iwarut. Jop nadäk-nadäkgän nämo täneñ. Nämoinik! Jop nadäk-nadäkgän tänayäñ täño uwä bänepjin jop api ikñatneñ. ²³ Äma Anutu täño man nadäñ äwaräkuk tänayäñ täño uwä ämatä glas terak mäjoni yabäk täkañ ude. ²⁴ Glas terak mäjonin kañkañ päñku inamnin dapunta täñguñtak täkamäñ ude täk täkañ. ²⁵ * Täñ, äma Anutu täño man siwoñinik u ket yäñpäñ-nadäk täk täkañ uwä Anutu täño bänep iron gänañ pen it täkañ. Imata, äma udewanitä Anutu täño man u jop nadäk-nadäkgän täñpäñ nämo guñtak täkañ. Nämo, u man buramiñpäñ kädet tägatäga täk täkañ. Täñpäkañ Anutu täño man unitä momi täño kehäromi utpewän mañjirän kunumta biñam täk täkamäñ.

²⁶ * Täñpäkañ äma ätu inita näk nadäkinik täñpani yäñ yäk täkañ upäñkañ meni jinomta watäni nämo itnayäñ täño uwä nadäkinik täñpani yäñ nadäk

* 1:20: Sav 7:9 * 1:21: Kol 3:8; 1Pi 2:1 * 1:22: Mat 7:26;
 Rom 2:13 * 1:25: Rom 8:2; Jem 2:12; Jon 13:17 * 1:26: Sam
 34:13; Sam 141:3

täkaŋ u bänepi jop api iŋatneŋ. Tänpän Anutu iniŋoret-oret ba nadäkiniki u jopi ude täk täyak. ²⁷ Täŋ, Anutu iniŋoret-oret kädet bureni Anututä kawän tägak täyak uwä ŋode pätak; Ironi kodänani ba webe kajat butewaki terak kuŋat täkaŋ u yabän yäwatpän täŋkentän yämineŋ. Ba kubä ŋode; Irit kuŋat-kuŋatjinta watäni irirä kome täŋo nadäk-nadäktä nämo tänpän waneŋ.

2

Ämawebeta iron uteragän täŋ yämen

¹ * Eruk notnaye, Ekäninin Jesu Kristo u tägagämän-inik. In u nadän imik täkaŋ unita äma kubäta nadäwä äpani tänpänkaŋ kubäta nadäwä ärowani nämo täneŋ. ² Näk u ŋodeta yäyat; Injin käbeyä-ken äma kubä tek säkgämän epmäget porak ikektä äbänirän äma jäwäri kubä teki weŋ-gäjähurani mädengän iwarek. ³ Ude täŋirän intä äma tek säkgämän ikek u kaŋpän ŋode iwetneŋ; Ekäni yäk. Gäk abänkaŋ bägup tägaken ŋo it yän iwetneŋ. Tänpäkaŋ äma jäwäri teki wewani u ŋode iwetneŋ; Gäk däpi terak uken maŋirisi yän iwetneŋ. ⁴ Eruk, intä kädet ude tänayän täŋo uwä äma täŋo täktäki bänep nadäk-nadäkjin waki terak api yäpmän danineŋ.

⁵ * Unita notnaye, juku penpän man ŋo ket nadäwut! Anututä inita äma jidepän yäpmän daniŋkuk? U ämawebe kome terak jäwäri ude kuŋat täkaŋ uwä Anutu inamiken säkgämän itpän nadäkiniki kehäromi initpän kuŋatta iwoyänkuk.

* 2:1: Apos 10:34; Jem 2:9 * 2:5: 1Ko 1:26-28

Äma udewanitä kaŋ iwat yewani gänaŋ bok itneŋta iwoyänpäŋ yepmaŋkuk. Tänpäŋ irit kehäromi uwä ämawebe Anututa gäripi nadäk täkaŋ unitä kaŋ-ahäneŋta bian yänkehärom taŋkuk. ⁶ Bureni! Anututä äma udewani inita iwoyänpäŋ yepmaŋkuko upänkaŋ inä äma jäwäri u yabäŋ äwaräkuk täŋkaŋ äma wäpi biŋam ikekta nadäŋirä ärowani täk täkaŋ. Nöde nadäwut; Netätä komi tamik täkaŋ? Ba äma netätä manken tepmak täkaŋ? Äma tuŋum ikek unitä komi tamiŋit, manken tepmaŋit täk täkaŋ. ⁷ Ba äma unitägän Mähemjin Jesu täŋo wäpi biŋam yäpmäŋ äpäk täkaŋ. Ude täk täkaŋ upänkaŋ in imata äma udewanita nadäŋirä ärowani tänpäpäŋ äma Anututä inita biŋam iwoyänkuko unita mäde ut yämik täkaŋ?

⁸ * Unita бага man miŋi ŋode kudän täwani; Gäkŋata nadäk täyan udegän notkapakta nadäwen. Kädet ude täŋpeŋ kuŋatnayäŋ täŋo uyaku täga api kuŋatneŋ. ⁹ * Upänkaŋ intä äma ätu not täŋ yämiŋkaŋ ätuta mäde ut yämik täkaŋ uwä бага man miŋi u irepmitpäŋ momi täk täkaŋ. Täŋirä бага man unitägän In бага man irepmirani yäŋ täwoŋärek täyak. ¹⁰ * Tänpäkaŋ in бага man kudup iwatkaŋ kubägän nämo iwatnayäŋ täkaŋ uwä бага man u kudup yärepmitkuŋ yäŋ api täwerek. ¹¹ * Unita nin nadäkamäŋ, Anututä bian man kubä ŋode yänkuk; Kubokäret nämo täneŋ yäk. Ba kubä pen ŋode yäkgän täŋkuk; Äma kumäŋ-kumäŋ nämo däpneŋ yäk. Eruk, in kubokäret nämo tänayäŋ täkaŋ upänkaŋ äma kubä kumäŋ-kumäŋ utnayäŋ täkaŋ

* 2:8: Mat 19:19; Gal 5:14 * 2:9: Lo 1:17 * 2:10: Mat 5:19

* 2:11: Kis 20:13-14; Rom 13:9

uwä Anutu täño бага ман кудуп yärepmirani api äworeneñ. ¹² * Täñpäkañ man kädet kehäromi kubä pätak u nadäkañ. U бага ман кудуп-tagän yärepmetak. Man kädet uterak Anututä nin api yäpmäñ daniwek. Uwä ñode; Anututä ninta butewaki nadäñ nimiñpäñ momi täño kehäromi utpewän mañirän kunumta biñam täk tākamañ. Unita Anutu täño butewakita juku piñpäñ notjiye bämopi-ken man siwoñigän yäñit täktäk siwoñigän täñpeñ kañ kuñarut. ¹³ * Täñpäkañ inä ämata butewaki nadäñ yämik-yämik kädet iwatpäñ nämö täñkentäñ iminayäñ täkañ uwä Anututä udegän ämawebe yäpmäñ danik-danik kadäni-ken butewaki nämö api nadäñ tamek. Täñ, in ämata butewaki nadäñ yämik-yämik kädet iwatpäñ täñkentäñ yäminayäñ täkañ uwä yäpmäñ danik-danik kadäni-ken umun kubä nämö api täneñ.

Nadäkinik bureni-inik ba jopita man

¹⁴ * Notnaye, äma kubätä ñode yäwek; Näk Kristota nadäñ imikinik täk täyat yäñ yäwek. Upäñkañ äma unitäño nadäkinikitä irit kuñat-kuñariken bureni kubä nämö pewän ahäwayäñ täko uwä nadäkiniki u jopigän. Jide nadäkañ? Nadäkiniki udewanitä wakiken nanik täga wädäñ tädorek? Nämoinik! ¹⁵⁻¹⁶ * Unita inken nanik webe ba äma kubätä tek ba ketemta wäyäkñek piä täñtäñ kuñarirän inken nanik kubätä ñode iwerek; Täga yäk. Gäk kuñkañ kwikinik isi! yäk. Päñku ketem nañ tokñek täñkañ gupkata mäñit

* **2:12:** Gal 6:2; Jem 1:25; 1Pi 2:16 * **2:13:** Mat 5:7; Mat 18:32-35

* **2:14:** Mat 7:21 * **2:15-16:** 1Jo 3:17

täneŋta tek wädäwi ärowäkaŋ isi yäŋ iwerek. Ude iwereko upäŋkaŋ iron nämo täŋkaŋ meni-tägän man ude iwereko uwä jide täŋpäŋ täŋkentäŋ imek? Nämoinik! ¹⁷ * Täŋpäkaŋ nadäkinikjin udegän. Nadäkinikjintä bureni kubä nämo pewän ahäwayäŋ täko uwä nadäkinikjin jopigän, kumbani bumik.

¹⁸ * Eruk, äma ätutä ŋode nadäk täkaŋ; Äma ätu nadäkinik ikek. Täŋ, äma ätu iron kädet täk täkaŋ yäk. Kädet yarä uwä tägagän yäŋ nadäk täkaŋ. Wa! U jop nadäk täkaŋ! Äma kubä täŋo nadäkinikitä täktäk bureni kubä nämo pewän ahäweko uwä jide täŋpäŋ nintä äma unita nadäkiniki nimek yäŋ nadäne? Nämoinik! Täŋpäkaŋ täktäknin ba man yäkyäknintä nadäkiniknin täŋo mebäri u kwawak pewän ahäk täkaŋ. ¹⁹ * Täŋpäkaŋ äma ätutä nin Anutu kubägän itak yäŋ nadäkinik täk takamäŋ yäŋ yäk täkaŋ. Ude täga nadäk täkaŋ upäŋkaŋ nadäkiniki u jopi täneŋta. Nadäkaŋ? Mäjo wära imaka, Anutu itak yäŋ nadäŋkaŋ bumta umuntak täkaŋ upäŋkaŋ nadäkiniki unitä kädet täga kubä nämoinik pewän ahäk täkaŋ.

²⁰ Äma udewaniwä guŋ bureni täŋo nadäk yäpmäŋ kuŋat täkaŋ! Ŋode nämo käwep nadäk täkaŋ; Nadäkiniknintä täktäk bureni nämo pewän ahäk täkaŋ uwä jiraŋ ude. Unita Oranin pähap Abrahamta nadäwut. ²¹ * Anututä Abrahamta Gäk inamna-ken äma siwoŋi-inik itan yäŋ iwetkuk. Eruk, imata ude iwetkuk? Anututä Abraham täŋo täktäki u kaŋpäŋ nadäŋpäŋ unita ude iwetkuk. Abrahamtä Anututa nadäkinik täŋpäŋ

* **2:17:** Jem 2:20,26 * **2:18:** Gal 5:6 * **2:19:** Mat 8:29

* **2:21:** Stt 22:9-12

nanaki Aisak Anututa gupe kábäñji nitek ijin imekta mobä bukä terak tenjuk. ²² * Unita ñode kákamäj; Abrahamken nadäkiniki ba täktäki u siwoñi kubägän patkuk. Täñpäj täktäki täga unitä täñpewän nadäkiniki uwä Anutu injamiken tägagämän-inik täñkuk. ²³ * Ude täñirän Anutu täño man ñode kudän täwani kehärom täñkuk; Abraham uwä Anutu nadäj imikinik täñkuko unita Anututä Injamna-ken gäk äma siwoñi yäj iwetpäj gäk näkño notnapak yäj iwetkuk. ²⁴ Unita ñode nadäna täretak; Anutu uwä äma kubä nadäkiniki-tagän yäñpäj äma siwoñi yäj täga nämö iwerek. Nämö! Bureni uwä, täktäki tägata yäñpäj äma siwoñi yäj täga iwerek.

²⁵ * Täñpäkañ kubokäret webe kubä wäpi Rahap uwä udegän kädet täga kubä ñode täñkuko uterak Anututä webe siwoñi yäj iwetkuk. Uwä äma yarä kome kañpäj nadäktä Josuatä yäwetpewän kuñkumäno unita iwantä däpneñ yäñpäj täñkentäñpäj yepmañpän yäpmäj kuñkumän.

²⁶ * Unita ñode täwetat; Gup, mäjoni nämö uwä kumbani yäj nadäk täkamäj. Udegän äma kubä nadäkinikitä täktäki-ken bureni nämö pewän ahäk täkañ uwä nadäkiniki kumbani yäj nadäk täkot.

3

Meninta watä it tākäna

¹ * Unita notnaye, man kubä täwera nadäwut; In bämopjin-ken nanik mäyaptä Anutu täño man

* 2:22: Hib 11:17-18 * 2:23: Rom 4:3,9,22; 2Sto 20:7; Ais 41:8

* 2:25: Hib 11:31 * 2:26: Jem 2:17 * 3:1: Luk 12:47

yäwetpäñ yäwoñärek piä nämo yäpneñ. Imata, nin ñode nadäkamäj; Man piä käbeyä pähapken Anututä ämawebe ätu täño täktäki yäpmäj danipäj äma yäwetpäñ yäwoñärek piä täñpani nintäño yäkyäk ba täktäknin u yäpmäj danikinik api täñpek. ² Täñpakan nin kuduptagän imaka kubä täna yäkñat tänowak täkan. Äma kubätä man goret kubä nämoinik yäk täñpän yäwänäku siwoñigän, momini nämo itek. Äma udewanitä keru gupi kuduptagän watäni täga it täyek. ³ Unita man wärani kubä ñode; Tom kubä wäpi hos u nintäño man buramiwän yäñpäjä jikon täpuri yen nitek u meni-ken penkan, yen kukñi wädäñpena u käda kwek. Ba kukñi wädäñpena u käda kwek. Jikon u imaka täpuri-inik upänkan wädäñpena tom täni unitä gäripnin iwat täkan. ⁴ Eruk, gäpe täni gwägu pähap terak kuñat täkan uwä udegän. Gäpe täni u imaka täni-inik, ba mänit pähaptä piñjirän gäpe täni u kuk täkan upäj jide täñpäj gäpe u watä äma täño gärip iwarek? Täga tänañi nämo bumik upänkan gäpe täño watä ämatä gäpe täni u käda kwän yäñpäj jikon täpuri, inñit iwarani upäj inñit iwat täkan. Ude täñjirä gäpe, imaka täni pähap unitä watä äma täño gärip ugän iwat täkan. ⁵ Täñpakan man wärani unitäño mebari ñode; Äma nin täño menin uwä jikon täpuri udewani. Menin uwä imaka täpuri kubä upänkan piä pähap täk täkan.

Menin uwä imaka komigämän-inik

Nadakan? Kome kekek täñjirän kädap pärini täpuri-inik kubä mañpi kuneño upänkan bipi pähap

u kudup ijin pärek. ⁶* Tänpäkanj menin uwä kädäp mebet udewani. Unitä ketnin gupnin irepmitpäñ waki intäjukun täk täyak. Uwä Anutu inamiken gupnin kudup tänpän wak täkanj. Ude tänpän irit kuñat-kuñatnin ijin däkñek täyak. Ba ini uwä geñi täño kädäp. ⁷ Nadäkanj? Ämatä tom mebäri mebäri, bipiken nanik ba gwägu gänañ nanik ba gämok kenta barak imaka, täga täñbätäk täneñ. ⁸* Upänkanj äma kubätä iniken meni täñbätäk tänañi nämo. Uwä wareñ-wareñgän tänpän man wakigän pewä ahäk täkanj. Menin uwä ume komi nikek, äma kumäñ-kumäñ däpani bumik. ⁹* Tänpäkanj menin unitä Ekäni Nanin iniñoret takamäñ. Täñkanj ini unitägän ämawebe Anututä iniken inam dapun täñpani man jägämi yäwet takamäñ. ¹⁰ Menin kubägän unitägän man säkgämän bok man jägämi bok pewän ahäk täkanj. Tänpäkanj notnaye, kädet ude siwoñi nämo. ¹¹ Ume dapuri kubä-tägän ume jägämi bok gäripi nikek bok äbäk täkanj ba? Nämoinik! ¹² Ba gämam terak wäyän täga wädäwek? Ba kumip terak gämam täga wädäwek? Notnaye, nämoinik yän täwetat. Gwägu kubä-kengän ume nämo näñpani ba näñpani bok täga nämo näñpen.

Nadäk-nadäk mebäri yarätä itkamän

¹³ Inken nanik äma nadäk-nadäki tägagämän ätu itkanj? Eruk, äma u kwini terak kuñatpäñ täktäki tägatä nadäk-nadäki täga unitäño mebäri kwawak kanj pewä ahäwut. Äma u inita nadäwä ärowani nämo täneñ. Tänpänj kädet täga täñpen kuñatneñ. ¹⁴ Upänkanj inä äma ätutä tärepmirirä kokwawak

* **3:6:** Mat 12:36-37; Mat 15:11,18-19 * **3:8:** Rom 3:13 * **3:9:** 1Ko 11:7

nadäj yämiŋpäŋ gupjin yäpmäj äronpäŋ man bu-
reni nadäkamäj yäj yänayäj täŋo uwä mejintä jop-
man api yäneŋ. ¹⁵ * Nadäk-nadäk u kunum gänaŋ
nanik nämo yäj nadäneŋ. Nadäk-nadäk u kome
terak nanik, ämaken ba Satanken nanik. ¹⁶ Unita
in ätutä injin-tagän nadänpäŋ gup yäpmäj ärokärok
kädet tänayäj täŋo, ba in ätutä notjiye tärepmirirä
tabänpäŋ jägämi nadänayäj täŋo uwä, eruk duŋwek
ba kädet wakiinik ätu in bämopjin-ken bäräneŋ api
ahäwek.

¹⁷ Täŋpäkaŋ äma kunum täŋo nadäk-nadäk
yäpmäj kuŋat täkaŋ uwä ŋode kuŋat täkaŋ;
Pengänä nadäk-nadäk siwonigän inŋitpäŋ bänep
kwini terak kuŋat täkaŋ. Uwä noriye-kät ämik
yänawät-awät nämo täk täkaŋ. Ba jop manman
nämo yänkaŋ man buramik terak kuŋat täkaŋ.
Uwä ämawebe ätuta säkgämän nadäj yämiŋpäŋ
iron kädet iwatpäŋ täk täkaŋ. Täŋpäŋ äma uwä
nadäk mäyap ikek nämo. Unitä siwonigän kuŋat
täkaŋ, bänep nadäk-nadäki ba täktäki inigän nämo.
¹⁸ * Nadäkaŋ? Äma bänep kwini terak noriye
bämopi-ken bänep kubägän pewä ahäk täkaŋ uwä
kädet siwonji pewä ahäk täkaŋ.

4

Anutu gämori-kengän kuŋatneŋ

¹ * Inken ämik ba iwan it täyak u mebäri jideta?
U bänep ärokärok ba nadäj gärip bänepjintä pewän
ahäk täkaŋ unitägän. U nämo nadäk täkaŋ? ² Imaka
u ba u yäpmäktä nadäj gärip täk täkaŋ upänkaŋ

* **3:15:** Jem 1:5,17 * **3:18:** Mat 5:9; Ais 32:17; Hib 12:11 * **4:1:**
Rom 7:23

nämo yäpmäk täkaŋ. Ude tänpä wawäwä äma kumäŋ-kumäŋ däpmäk täkaŋ. Ba imaka yäpmäkta yabängärip tāk täkaŋ u nämo yäpmänpänjä iwan tänpän ämik pewä ahäk täkaŋ. Tänpäkaŋ ŋode nadäwut; In Anutu-ken nämo yäŋapik täkaŋ unita u ba u nämo tamik täyak. ³ Ba imaka kubä yäpmäkta Anutu-ken yäŋapiŋirä nämo tamik täyak uwä mebäri ŋodeta; In nadäk-nadäk siwoŋi nämo iŋitkaŋ yäŋapik man yäk täkaŋ unita. Injinken gärip iwattagän nadänpän Anutu-ken yäŋapik man yäk täkaŋ unita Anutu iwet yabäk täkaŋ uwä nämo tamik täyak.

⁴ * Unita ŋode nadäwut; Inä webetä äpiye yabä kätänpän äma ätukät kuŋat täkaŋ ude Anututa udegän tāk täkaŋ. In ŋode nämo käwep nadäkaŋ; Kome terak imaka pätak unita not tänpen kuŋatnayän täŋo uwä Anututa iwan api täŋ imineŋ. Bureni, kome täŋo tuŋum unita not tänpen kuŋatnayän nadänpänjä Anutu täŋo iwan itkaŋ ubayän. ⁵ * Anutu täŋo mantä ŋode yäyak; Anututä iniken moräki ba bänep nadäk-nadäki pen nimiŋkuko unita iyap takinik tāk täyak. In imata man unita nadäŋirä jopi ude tāk täyak? ⁶ * Tänpäkaŋ Anututä iron pähap nimik täyak. Unita man kudän kubätä ŋode yäyak;

*Anututä äma inita nadäwä ärowani tāk täkaŋ unita iwan täŋ yämiŋkaŋ äma inita nadäwä äpani tāk täkaŋ unita oraŋ yämik täyak. **Snd 3:34***

* 4:4: Rom 8:7; 1Jo 2:15 * 4:5: Kis 20:3,5 * 4:6: 1Pi 5:5

7 * Unita in Anutu täño man buramiñpäñ gämori-kengän kuñat täkot. Täñpäñ Satantä yän-täkñarayäñ täñpänä kehärom tanpäñ yäñiwatneñ. Ude täñirä api tabäñ umuntañ kwek. 8 * Ude täñkañ Anutu dubini-ken kuñirä Anututä udegän in dubinjin-ken kañ äbän. Momi täñpani in, ba bänep yarä nitek yäpmäñ kuñat täkañ in bänepjin ärut paktawut, ämatä kerä garok ärut täkañ udegän. 9 In bänep nadäk-nadäkjinta nadäwä tumbäpäñ nadäwätäk pähap täñpäñ konäm butewaki terak kuñatkot. Ba täñoret-oret peñpäñ butewaki terakgän it täkot. Täñkañ wärämäñpäñ butewaki injam dapun ude ijiñpäñ kuñat täkot. 10 * Täñpäkañ Ekäni injamiken injinta nadäwä äpani täñpäñ kuñarirä Anututä ini wäp biñam api tamek.

11 Unita notnaye, in äbot täñpani notjiye yäñpäñ-yabäñ yawat nämo täneñ. Nämo, äma kubätä noripaki täño täktäki yäpmäñ daniñpäñ yäñpäñ-kañiwarayäñ täko uwä бага манта nadäwän jopi täñpäpäñ api iniñ wärärek. Eruk, in бага man iniñ wärätnayäñ täño uwä in бага man buramiwani äma nämo api itneñ. Nämo, in man yäpmäñ daniwani äma ude api äworeneñ. 12 * Täñpäkañ бага man unitäño mäheми, äma kubä-tägän itak. Ba yäpmäñ daniwani äma kubä-tägän itak. Ini-tägän ämawebe täñkentäñ yämiñit ba däpmäñit täga täñpek. Unita in äma jidewanitä äma notjinpak manken teneñ?

Ekänitä nadäñ nimänä imaka u ba u täga täne

* 4:7: Efe 6:12 * 4:8: Sek 1:3; Mal 3:7; Ais 1:16 * 4:10: Jop 5:11; 1Pi 5:6 * 4:12: Rom 2:1, 14:4

13 * Eruk, man kubä ɲo ket nadäwut; Inä mejin jinomtä tärop taɲpän ɲode bumik yäk täkaɲ; Apiɲo ba kwep kome uken kuɲkaɲ moneɲ tuɲum piä täɲira obaɲ kubä täreɲirän äneɲi api äbet yän yäk täkaɲ. 14 * Upänkaɲ, ude nämo. In kwep imaka u ba u api ahäwek yän nämoinik nadäk täkaɲ. Gubam, kubatken kuɲat täkaɲ unita nadäwut. Uwä kadäni keräpigän ahänpän itkaɲ äbutkuk täkaɲ. Kome terak kuɲat-kuɲatjin u udewanigän. 15 * Unita ɲode yäwäpän uyaku tägatek; Ekänitä nadän nimiɲirän nämo kumänpänjä u ba u täga api täne yän yänaɲi. 16 Upänkaɲ inä wäpjin yäpmän akuɲpän imaka u ba u täga api täne yän yäk täkaɲ. Täɲpakaɲ ärowani kudän udewani uwä wakiinik. 17 * Unita in ket nadäwut. Äma kubätä täktäk siwoɲi u nadänkaɲ nämo iwareko u momi täɲpek.

5

Jemstä tuɲum äma wakita umun man yänjuk

1 * Eruk, apiɲo näkä tuɲum ämawebe in man kubä ɲode täwera nadäwut. Inken bäräpi jide api ahäweko unita nadänpän konäm butewaki pähap täk täkot. 2 * In-täɲo tuɲum u kudup käbän taɲit, tek kejima imaka, gwakgwaktä kudup naɲpä tumänit täɲpani. 3 Ba intäɲo siliwa moneɲ ba gol moneɲ imaka, kuduptagän gämäneɲ ärowani. Gämäneɲ äronkuɲo unitä intäɲo irit kuɲat-kuɲatjin waki unitäɲo mebäri kwawak api pewän ahäneɲ. Täɲpakaɲ unitägän gupjin kädäptä-yän api teɲ

* 4:13: Luk 12:18-20 * 4:14: Snd 27:1; Sam 39:5,11 * 4:15: Apos 18:21 * 4:17: Luk 12:47 * 5:1: Luk 6:24 * 5:2: Mat 6:19

täyiwek. Täñkañ tärek-tärek kadäni keräpi täyak upäñkañ in moneñ tuñumjin pen butuñpäñ pen bäyañkañ itkañ.

⁴ * Unita in ket nadäwut! Piä ämajiyetä piäken ketem puget tamiñkuñopäñ inä täñyäkñatpäñ piä täñ tamiñkuño unitäño gwäki moräki peñkañ moräkigän yämik täñkuñ. Eruk, moneñ moräki nämo yämiñkuño unitä mebarijin kwawak yäñahätak! Ba piä ämajije täño konäm butewakitä Ekäni kehäromi mähemi unitäño jukuni gänañ äpmonjuk. ⁵ * Täñpäkañ inä kome terak ño itkañ imaka tägatäga gäripi niked u yäpmäñpäñ nañkañ oretoret terak it täkañ. Ude täñkañ injin-tägän injin paotneñta kädet täwit täkañ. ⁶ Täñpäkañ inä äma siwoñi manken yepmañpäñ kumäñ-kumäñ däpmäk täkañ. Ude täñjä inken ämik kowata kubä nämo täk täkañ.

Bäräpi kotanpäñ kwikinik itneñ

⁷ * Unita, notnaye, in bänepjin täñkehärom tañpäñ kwikinik itpäñ Ekänitä äneñi äbäktä itsämäñkot. E, Ekänitä äneñi äbäktä itsämäñkañ uwä äma yänat piñkañ burenitä ahäwäpäñ näna yäñkañ itsämäk täkañ udegän. Äma uwä piä täñpäñ yeri piwek. Piñkañ kwikinik irirän iwän tañpäñ gakñi yämiñit, edap ijiñpäñ kehäromi yämiñirän ärok täkañ. Äronpäñ bureni ahäñpäñ parirä mähemitä ketem bureni puget täkañ. ⁸ * Eruk, in imaka udegän, bänepjin täñkehärom tañpäñ bäräpi mebari

* 5:4: Lo 24:14-15; Mal 3:5 * 5:5: Luk 16:25; Jer 12:3, 25:34

* 5:7: Luk 21:19; Lo 11:14; Jer 5:24; Jol 2:23 * 5:8: Rom 13:11-12; Hib 10:25; 1Pi 4:7

mebäri ahəŋ taminayəŋ təkaŋ uwä kotaŋpäŋ itkaŋ kwikinik-inik kaŋ irut. Ekäni təŋo äbäkäbäk kadäni keräp täyak unita bänep nadäk-nadäkjin nämo pewä putärewek. Kehäromigän iŋitpäŋ itkot.

⁹ * Ude təŋkaŋ in äbot təŋpani notjiye ätu yəŋpəŋ-yabəŋ yəwat nämo täneŋ. Anututä kowata udegän manken tepmaŋpekta ket nadəŋkaŋ. In nadəkaŋ? Man yəpməŋ daniwani äma uwä yäma-ken itak.

¹⁰ Unita notnaye, in profet biani bianitä Ekäni wäpi terak manbiŋam yəŋahäk təŋkuŋo u ket nadäk täkot. Iwantä wakiwaki təŋ yämik təŋkuŋo upəŋkaŋ bänepi təŋkehärom taŋpäŋ bäräpi kotaŋkaŋ kwikinik it təŋkuŋonik. Unita in kädət kuroŋ unitä təŋpäŋ iwatkuŋo udegän kaŋ iwarut. ¹¹ * Təŋpəkaŋ man ŋode yäk takaməŋ uwä in nadəkaŋ; Äma bäräpi kotaŋkaŋ ehutpäŋ kuŋat təŋkuŋo uwä Anutu iŋamiken säkgämän-inik kuŋatkuŋ. Təŋpəkaŋ inä äma biani kubä wäpi Jop, unitəŋo manbiŋam nadäk təkaŋ. Äma unitä bänepi təŋkehärom taŋpäŋ bäräpi u ba u ahəŋ imiŋkuŋo uwä kotaŋpäŋ itkaŋ nadäkiniki nämo pewän putäreŋkuk. Eruk mädenä Ekänitä äma unita kädət təga təŋ imiŋkuk. Təŋkaŋ Ekänitä ude təŋkuko unita nin ŋode kaŋpäŋ nadäk takaməŋ; Ekäni uwä butewaki ba bänep iron mähemi.

Jop man yəŋkaŋ bureni-inik yəŋ nämo yäneŋ

¹² * Eruk notnaye, imaka bureni-inik ŋode kaŋ təŋput; In kunum gənaŋ ba kome terak ba imaka kubä wäpi terak bureni-inik yəŋ nämo yäneŋ. “Ei”

* **5:9:** Mat 24:33 * **5:11:** Kis 34:6; Sam 103:8; Sam 111:4

* **5:12:** Mat 5:34-37

yäj yänayäj yäjpäjä man keräpi “Ei”-gän yänej. Ba “nämo” yäj yänayäj yäjpäjä, “Nämo”-gän kañ yäk täñput. Manjin yäjmeham tañirä Anututä kowata waki tamekta nadänkañ.

Äma siwoñi täño yäjapik man uwä kehäromi nikek

¹³ * Inken nanik kubätä konäm butewaki terak kuñarayäj täko uwä Anutu-ken yäjapik man kañ yäwän. Ba äma kubä bänepitä oretoret täñpayäj täko uwä Anutu wäpi iniñoret kap kañ tewän.

¹⁴ * Ba injin-kät nanik kubätä käyäm täñpänä äbot täñpani täño intäjukun äma yämagut päbä yepmanpäñ ume käbäñi säkgämän gupi terak ärut imiñkañ Anutu-ken yäjapik man kañ yäj imik täñput. ¹⁵ * Eruk, Ekänitä äma u täga yäpäñ täganeñ yäj nadäkinik ude täñpäjä yäjapik man yänayäj täkañ uwä, Ekänitä äma käyäm ikek uwä täñpewän tägawäpäñ säkgämän api tewek. Täñkañ momini imaka, api peñ imek.

¹⁶ Unita säkgämän itnayäj nadänpäjä momijin kowat yäjahäwän kañ tak täñput. Täñkañ Anututä täñkentäj tamikta yäjapik man kañ yäk täñput. Eruk ude täñirä Anututä in api tepmanpäñ täganeñ. Nadäkañ? Äma siwoñi täño yäjapik man uwä kehäromi nikek. Unitä yäjapik man yäweko uwä ämawebe ätu täga täñkentäj yämek. ¹⁷ * Unita Elajata nadäwut; Elaija uwä äma nin ñodewanigän upänkañ iwäntä tawektawä yäjpäñ Anutu-ken ehutpäñ yäjapiñirän kadäni ukengän iwän nämo tañkañ komegän iñiñ päñku obañ yaräkubä itkañ

* 5:13: Kol 3:16 * 5:14: Mak 6:13 * 5:15: Mak 16:18

* 5:17: 1Kin 17:1; Luk 4:25

komepak 6 ude tärenkuk. 18* Ude tänpänkaŋ mäden äneŋi yänpik man yänpewän, iwäntä tawänkaŋ ketem piäken nanik ba imaka imaka waŋkuŋo u äneŋi ahänkuŋ.

Nadäkiniki pewä putärewani u täŋkentäŋ yämineŋ

19-20 * * Notnaye, inken nanik kubätä Anutu täŋo man bureni-inik u peŋkaŋ jopjop kuŋarirän noripak kubätä äneŋi kädet siwoŋi-ken yänikŋat yäpmäŋ äbayäŋ täko uwä kädet tägagämän-inik api täŋpek. Uita in man ŋo ket nadäwut; Äma kubätä noripaki kubä waki ba bipmäŋ urani kädet-ken nanik imagut yäpmäŋ päbä kädet siwoŋi-ken tewayäŋ täko uwä täŋkentäŋ imiŋirän äma waki täŋpani unitäŋo mäjoni uwä kumäk-inik nämo api täŋpek. Tänpäkaŋ kädet ude terak Anututä momi mäyap api peŋ morewek.

* 5:18: 1Kin 18:42-45 * 5:19-20: Gal 6:1 * 5:19-20: Sam 51:13; Snd 10:12; 1Pi 4:8

Anutu Täŋo Man
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tuma-Irumu Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen na sampela Olpela Testamen long
long tokples Tuma-Irumu long Niugini

copyright © 1997, 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuma-Irumu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

914cbf46-f59a-54d1-b209-0f763534edb5